DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 36 • Núm. 8 — FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P. — April 25, 1998

CARDENAL ORTEGA RECHAZA AYUDA A CUBA
NACIONES UNIDAS NO CONDENA A CASTRO

El Cardenal Jaime Ortega Alamino, Arzobispo de La Habana declaró en una entrevista por televisión: «Las sanciones económicas de Estados Unidos a Cuba dañan la entera economía de la isla y penalizan a la población. La ofrecida ayuda humanitaria es una limosna ofensiva»

Por otra parte, la Comisión de Derechos Humanos de la ONU, por primera vez, no condenó la violación de los derechos humanos en Cuba. La propuesta de EU fuè rechazada 19 votos en contra, 16 a favor y 18 abstenciones. Excepto Argentina, todos los países de América Latina se abstuvieron de condenar al régimen de Castro, muy favorecido con la reciente visita del Papa Juan Pablo II. (En paz descansen las víctimas del comunismo y del capitalismo).



FIESTA DE LA TRIBUNA

La Tribuna celebró sus 36 años de fundada con una fiesta dedicada a clientes, lectores y amigos. (Fotos y detalles páginas 8 y 9).



LA TRIBUNA DONA BECA

Ruth Molenaar, derecha, Editora de La Tribuna entrega un cheque como donativo al Fondo de Becas del Newark Borinquen Lions Club, recibido por Maria Blechman, Presidenta y Gilbert Lizardi, Pasado Gobernador en presencia de nuestro Director Lionel Rodríguez. (Foto Alejo Alonso).



HONOR A GLADYS CAMPANERIA

UNION CITY- Nuestra columnista Gladys Campanería, sonríe con los diplomas que le otorgó el Colegio de Periodistas Cubanos CNP por su labor comunitaria. La felicitan el Dr Antonio Acosta, presidente del CNP, su esposa Cuqui, la Dra Ernestina Bertot (Secretaria) y Titi Pérez, Madrina. (Foto Lionel).



MENENDEZ CON COLUMNA «B»

UNION CITY- El Congresista Roberto Menéndez habló frente al Day Care de la calle 47 para dar todo su apoyo a la candidatura columna «B» en los comicios municipales del 12 de Mayo próximo y elegir al Acalde Rudy García y como Comisionados a Mike Leggiero, Ray López, Tina Yandolino y Rafael Fraguela. Dijo Menéndez que una de las principales razones para votar por ellos era su experiencia, profesionalismo y capacidad de gobierno. (Texto Lionel Foto Luis Rosaenz).



DESFILE HISPANOAMERICANO

UNION CITY.- La Junta Directiva del Desfile Hispano-Americano de New Jersey se encuentra en plena tarea preparando la parada de este año por Bergenline. En la foto el nuevo presidente William Hernández, junto a varios dirigentes: Lydia Cuevas, Luz Cueno, Gardenia Guzmán, Adela Londoño, Patricia Granda, Sonia Duque, Adela Centeno, Jesús Luciano, Pascual Vallín, Gilberto Avila, Israel Romero. (FOTO LUIS ROSAENZ).

PARA LOS INMIGRANTES

El Centro Hispano abrió su nueva oficina en el # 619 de Kennedy Boulevard en North Bergen donde prestará ayuda gratis en trámites de ciudadanía.

El programa es patrocinado por el gobierno del estado de New Jersey y forma parte de la red de ayuda creada por la Asociación de Directores Hispanos (HDA) con la coordinación de NJ Inmigration Policy Network y el Servicio de Inmigración y Naturalización (INS).

Las personas que califiquen para aspirar a hacerse ciudadanos de Estados Unidos recibirán gratuitamente los siguientes servicios:

Preparación de la solicitud de ciudadanía bajo la supervisión de abogados que participan del programa; fotografías, clases de inglés básico, historia y gobierno; tutores individuales para ayudar en temas más difíciles; ayuda en trámites para que personas incapacitadas sean excluidas del examen; transporte (si fuera necesario) el día de la entrevista en INS, asistencia solicitando ayuda de emergencia para pagarle al INS los $95 que cobran por derechos para la naturalización; opción de tomar el examen aprobado por el Servicio de Naturalización. Para más detalles llamar a Esperanza Torres o Stella Bolaño al teléfono (973) 472-4648.



El último sello emitido por el Servicio Postal de Estados Unidos bajo la serie "Holiday Celebrations" conmemorando el Cinco de Mayo.

DECANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY

FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P.

RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRIGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora y Ejecutiva

RAMON M. GONZALEZ
Asesor Legal

CARLOS G. BIDOT
Fundador

RENE GONZALEZ
C.P.A.

COMPOSICION - DIAGRAMACION - DISEÑO
Yuly B. Romero

CUERPO DE REDACCION
Renato Mieffi • Moran Mariño • Conchita Ruiz • Adela Oliva • Edita Perez • Gladys Campanería • Rafael Ferrer Luque • José Davila • José Dominguez

LA TRIBUNA no se hace responsable de ningún artículo u opiniones expresadas por sus colaboradores o anunciantes.
Los artículos firmados son de la exclusiva responsabilidad de su autor. La dirección de este periódico NO comparte necesariamente la opinión de artículos, informaciones y reportajes que aparecen en nuestras páginas. No se devuelven originales y fotos solicitados.
Miembro de la Sociedad Internacional de Prensa y del Colegio Nacional de Periodistas en el Exilio.

E-Mail SMolenaar@aol.com
300-36th St. • P.O. Box 805 • Union City, N.J. 07087
Tel.: (201) 617-1360 • Fax: (201) 617-0042

Suscripción Anual: $30.00
PRINTED TWICE A MONTH

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

ELECCIONES MUNICIPALES

El Martes 12 de Mayo habrá elecciones municipales en varias ciudades de New Jersey.

En Newark, por ejemplo, el líder cívico Luis Quintana aspira a ser reelecto Concejal «At Large» con el voto popular que siempre lo ha respaldado por su constante presencia en todos los problemas locales.

Tal vez los comicios más importantes tendrán lugar en Union City, donde el pueblo decidirá con su voto no solo el presente sino el futuro de la ciudad.

LA TRIBUNA cree que las elecciones municipales de Union City serán las más trascendentales de la época y por eso le pedimos a cada votante que se prepare para votar. La polémica entre candidatos ha tomado a veces un curso sucio (de ambas partes) y eso debe cesar. Corresponde al pueblo determinar los méritos del aspirante al cual va a escoger para la tarea, nada fácil, de gobernar en bien de todos y especialmente, de los vecinos decentes que cumplen sus obligaciones fiscales y cívicas.

LA TRIBUNA considera que uno de los factores más importantes a tener en cuenta al momento de votar el 12 de mayo debe ser LA EXPERIENCIA del candidato.

Un aspirante improvisado al calor de situaciones momentáneas o por «complacer» a tal o cual sector no podrá cumplir su misión si carece de experiencia para gobernar, gestionar, analizar el tremendo papeleo oficial, negociar en los distintos niveles, tener la habilidad de saber tocar todas las teclas del tan complicado aparato local, condal, estatal, federal. La experiencia del aspirante, su profesionalismo, su capacidad gestora, son tan importantes como los buenos deseos o la honestidad, si queremos resultados a corto y largo plazo en los muchos problemas pendientes. Una cosa es hablar y otra muy distinta es gobernar.

El pueblo debe observar muy atentamente a todo aspirante que hoy se presenta como un «salvador» pero cuyos frutos no conocemos. Un candidato que es «buena gente» pero que no sabe gobernar, será muy bueno para su familia o amigos pero muy malo para la ciudad.

Votar por quien carezca de méritos y experiencia de servicio público, sería desperdiciar el sufragio con fatales consecuencias para el presente y el futuro de la comunidad en que vivimos.

EL DESEMBARCO DE VICENTE MENDEZ EN CUBA

El 19 de Abril de 1970, un comando de Alpha 66 al mando del Capitán Vicente Méndez desembarcó cerca del río Yumurí en la región de Baracoa, al oriente de Cuba con el propósito de reiniciar una guerra de guerrillas contra la dictadura comunista. Algunos murieron en combate, otros fueron fusilados y asesinados por los rojos. Aquella heroica historia es poco divulgada.

POR CAPITAN JOSE D. AVILA

Con este relato deseo honrar y recordar con gran pesar y mucho orgullo a la vez, a los grandes paladines cubanos que dialogaron con fuego y plomo con el tirano y que con su valentía demostraron que no había terminado el deseo del pueblo de ver a Cuba libre y sobrerana por el único camino posible: la lucha sin tregua y con ahínco, derramando la sangre necesaria, contra el criterio de muchos que pretenden hasta decir que tal esfuerzo es contraprudecente.

El 29 de Diciembre de 1969, un grupo guerrillero de los Comandos de ALPHA 66 dirigido por el Coronel Vicente Méndez, Jefe militar de la organización, hizo los preparativos para un desembarco en Cuba con la meta de establecer un foco guerrillero en la provincia de Oriente, escogiendo como punto de desembarco el área de Río Seco, región de Guantánamo, al sur de la provincia de Oriente. Cuando se acercaban a la costa, fueron sorprendidos por una violenta tormenta tropical en que murió ahogado el Capitán Julio César Ramírez. Tuvieron que poner proa a alta mar, donde fueron interceptados y recogidos por un navío norteamericano que los llevó a la Base Naval de Guantánamo, donde los despojaron de su armamento y pertenencias y los enviaron a Florida.

El grupo reanudó inmediatamente sus tareas, con apoyo del exilio y sin ayudas comprometedoras. Una gran parte de los combatientes, entre ellos el Comandante Luis Aurelio Nazario, se reintegró a los campamentos de entrenamiento. Superando proble-mas y adversidades, reorganizaron la expedición y con nuevo armamento, equipo y embarcaciones salieron rumbo a Cuba tras escoger un nuevo punto de desembarco.

La zona seleccionada estaba al este de la provincia de Oriente, cerca del río Yumurí en el municipio de Baracoa, donde las montañas y los bosques serían escenario propicio para la guerra de guerrillas que se proponían alentar contra el tirano.

El 19 de Abril de 1970 se produjo el desembarco y pronto comenzaron los combates. El sorprendido enemigo inició movilizaciones militares masivas y la brava guerrilla se defendió valientemente, logrando librarse a tiro limpio de varios cercos. Lamentablemente, uno de los primeros en caer fué el líder del grupo, el Comandante Vicente Méndez.

Asumió el mando el Comandante Luis Aurelio Nazario quien dirigió la pelea y la evasión frente a miles de milicianos y soldados rojos. La superioridad numérica del enemigo fue aniquilando al comando de Alpha 66 pero los combates en diversos sitios de la montaña y el bosque se regaron como noticia por toda la isla y el pueblo vió con asombro y admiración la resistencia ante un enemigo tan poderoso. Varios guerrilleros del anti-comunismo murieron en combate, otros fueron asesinados cuando quedaron sin municiones y el último en ser capturado fué el Comandante Nazario a quien torturaron hasta fusilarlo en Julio de ese año.

Con un abrazo y saludo a través de la eternidad y con la promesa de continuar la lucha por Cuba libre y democrática, sin yugos internos ni externos, termino mencionando los nombres de los héroes que dieron su vida en aquel desembarco: CORONEL VICENTE MENDEZ, COMANDANTE LUIS AURELIO NAZARIO, ANGEL IRIBAR, JOSE QUESADA, RENE RODRIGUEZ, MARIO GONZALEZ ZAYAS, IBRAIM INFANTE ALVAREZ, RAFAEL A. PEÑA, AMADO VELAZQUEZ, FRANCISCO ESTEVEZ FIOL, LEONARDO HERNANDEZ, MARIO RIVERA PICO, EUGENIO FIOL. (¡Viva Cuba Libre!).

TRIBUTO A LAZARO ALVAREZ

ELIZABETH.- El Club de Leones Cubanos de Elizabeth que preside Carlos Dufflar celebró una sesión plenaria en que ofreció un tributo de recono-cimiento en memoria de Lazaro Alvarez, quien fuera estimado líder cívico y murió en infortunado accidente, dejando una estela de recuerdos imborrables.

El Club de Leones Newark Panamericano del que Lázaro fue fundador y presidente, participó de la reunión en la que se entregó una placa «In Memoriam» de Lázaro, a quien Constantino Ablanedo dedicó emotivas frases. Del solemne acto participaron, entre otros, Rev. Lois Schombs, Daniel Chacón, Emilio Sanchez, Jesús Vázquez.

ELOGIO A "LA TRIBUNA"

Por: Dra Maria Elena Villamil Porras

MORRISTOWN, NJ- Levanto mi voz a los cuatro puntos cardinales para rendirle homenaje al sin igual periódico LA TRIBUNA en sus 36 años de fundado.

LA TRIBUNA se caracteriza como paradigma majestuoso y fulgurante de la cultura y guía de la información veraz, oportuna, trascendente, de los acontecimientos generales, sociales, culturales, políticos. LA TRIBUNA suma, enseña y orienta, se corona de orgullo por sus servicios a la sociedad. Deseo que la Editora, el Director y todos en LA TRIBUNA sigan cosechando sus triunfos tan merecidos.

(Nota del Director: Muchas gracias Doctora Villamil por sus bonitas y alentadoras frases).

¡CONOZCA SUS CANDIDATOS!

ALCALDE RAUL "RUDY" GARCIA

Nacido en Cuba, llego a este pais a los cuatro años de edad, con sus dos hermanos y su Sra. Madre. Como todo emigrante, desde muy pequeño, tuvo que enfrentarse a los obstaculos, rapidamente aprendio ingles, y para superarce curso estudios Universitarios. Para lo cual le fue necesario vender productos en las bodegas.

Graduado de la escuela secundaria "Union Hill" adquirio despues un grado en Economia en la Universidad "Columbia University" y un doctorado en leyes en la Universidad de New York (NYU). Hoy en dia esta viviendo el sueño que siempre tuvo, ser alcalde de la ciudad donde crecio y estudio, para devolverle con sus conocimientos a sus residentes la calidad de vida que ellos merecen.

Como Asambleista Rudy Garcia ha demostrado su liderazgo por nosotros los Hispanos, combatiendo la abolicion de los programas de enseñanza bilingue asi como la terminacion de los programas de Accion Afirmativa que favorece a los hispanos y a las minorias, combatio tambien la terminacion de los examenes en español para obtener la licencia de conducir, asunto de suma importancia para nuestra comunidad, ha obtenido mas de $21 millones de ayuda para las escuelas de Union City, mejorandolas y poniendolas gracias a esta ayuda, al nivel de la alta tecnologia, para que los niños de esta ciudad desarrollen sus aptitude para su mejor futuro.

Como Alcalde ha reducido los impuestos por la cantidad de $643,000 que significa un ahorro de $120 dolares para el contribuyente anualmente, ahorrandole tambien $2 millones en costos de seguro para la ciudad. Ha puesto mas policia en las calles, haciendo estas mas seguras, ha cerrado las barras a las 2 de la mañana evitando problemas con personas que vienene de otros pueblos a Union City.

Como estudiante del sistema escolar de esta ciudad comprende a los jovenes y a los niños, es por eso que bien temprano en la mañana visita las escuelas hablando personalmente con los jovenes y sus padres para escuchar los problemas y buscar las soluciones. El Alcalde Garcia representa con orgullo a todos los Hispanos y no solo entiende su idioma sino que comprende su situacion porque el la ha vivido personalmente con su familia.

Estas elecciones no son solamente del Alcalde Garcia, son del pueblo de Union City, que tendra que escojer quien regira sus destino, no por los proximos cuatro años sino, quien llevara a este ciudad a enfrentarce a los retos de un nuevo siglo. Un buen candidato no solo sabe señalar los problemas que atañen a un pueblo, sino que tiene que saber presentar las soluciones, el Alcalde Garcia ya ha presentado soluciones.

García no es un candidato que va hacer por Union City. El Alcalde Garcia ya, esta haciendo por Union City!!!

MICHAEL LEGGIERO

Nativo de Union City (por tres generaciones) curso estudios en la escuela "Gilmore" graduandoce de las enseñanza secundaria en "Emerson" pasando a la Universidad de "Fairleigh Dickinson" y "Edison State College".

Leggiero ha ocupado el cargo de Director Ejecutivo de la agencia "North Hudson Action Corp." por los ultimos 20 años (mas conocida entre los Hispanos como la agencia de la calle 26) la cual sirve a la comunidad con mas de 20 programas en los cuales se les proporciona ayuda a 40,000 familias anualmente.

En su centro de salud 1,700 personas son atendidas semanalmente y con sus programas pre-natales estos han sido responsables de alrededor de 1,000 nuevos bebitos cada año.

El programa "Head Start" que es parte de esa agencia no solo ayuda a los niños de edad pre-escolar a obtener u desarrolo temprano en su aprendisaje sino que proporciona ayuda a la familia como una unidad.

Entre los diferentes programas con que cuenta la agencia se encuentran servicios de emigracion, de trabajo, y rehabilitacion de alcholismo y drogas.

Con 280 empleados y un presupuesto de $20 millones Michael Leggiero ha realizado un verdadero trabajo de ayuda a la comunidad.

TINA YANDOLINO

Nacida en Union City, la Sra. Yandolino adquirio una experiencia en la finanzas atravez de los diferentes negocios que su familia han desarrollado en esta ciudad, como lo son "Sanogni's Brothers Tili" Ranuzzo's Restaurant conocidos de todos y las oficinas de bienes y raices que su fallecido esposo era propietario.

Estas experiencias Tina las ha puesto en practica en el sector privado ocupando la posicion de Directora del Departamento de Finanza de una importante corporacion en la ciudad de New York.

Viuda desde muy joven, Tina como otras muchas madres que enfrentan la crianza de sus hijos solas supo guiarlos y hacer de sus dos hijos hombres de respeto y de bien verdaderos caballeros.

Pasada Presidenta de la Asociacion de la escuela de "San Miguel" esta mujer con su madurez a traido a este grupo la representacion de la mujer y su papel que desempeña en la sociedad actual.

Tina Yandolino un verdadero baluarte de la comunidad, un magnifico aporte del sector de la poblacion de la edad madura.

RAYMOND LOPEZ

Proveniente de una familia de 13 hijos, Ray Lopez llego a este pais desde su querido Puerto Rico, muy joven aun, trabajando y luchando para ayuda a sus padres, obtuvo su diploma de escuela secundaria a traves de la "Escuela Vocacional" graduandose mas tarde en Electronica.

Como Detective en el cuerpo de policia de Union City por los ultimos 17 años de los cuales 12 de ellos desarrollo su labor en la division Juvenil ayundando no solo as los jovenes a encontrar el camino recto sino tambien a sus padres involucrandolos en diferentes programas de ayuda familiar como lo son, "Intervencion de Crisis Familiares" (Prevencion de Abuso Infantil) "Paso Gigante" dedicado a la prevencion del abuso de drogas y alcohol.

Como miembro de la junta de educacion, Ray, ayudo a jovenes que habian sido expulsados de la escuela, a encaminar sus vidas consiguiendo asi que fuera admitidos de nuevo para continuar su educacion y poder tener un futuro mejor.

¡Vocero de padres con conflictos administrativos en las escuelas de Union City, Ray Lopez, no solo es un verdadero orgullo para la comunidad Puertorriqueña que con tanto honor representa, sino para todos los Hispanos!

COMISIONADO RAFAEL FRAGUELA

Voto a favor de la reduccion de los impuestos por la cantidad de $645,000, este año. Como miembro de la junta educacion ha modernizado y mejorado las escuelas y como Comisionado de la ciudad de Union City, ha logrado estas mejoras sin aumentar los impuestos.

El Comisionado Fraguela es graduado de la escuela secundaria "Union Hill" con un bachillerato de la Universidad de "Montclair State College" y una maestria de la Universidad de "Seton Hall".

Fraguela ha dedicado sus vastos conocimientos a la educacion desempeñado la posicion de Director de escuela. En el año de 1997 el Comisionado Fraguela fue objeto del premio "Babe Ruth" de Union City.

Con su largo historial de servicios publicos el Comisionado Fraguela debe de sentir orgullo al igual que todos sus conciudadanos.

COLUMN 2
COLUMNA 2
B
"Lower Taxes, Safer Streets, Better Schools"
"Impuestos Bajos, Calles Seguras, Escuelas Mejores"

"Lower Taxes, Safer Streets, Better Schools" "Impuestos Bajos, Calles Seguras, Escuelas Mejores"	Raul "Rudy" **GARCIA** 1B X	
"Lower Taxes, Safer Streets, Better Schools" "Impuestos Bajos, Calles Seguras, Escuelas Mejores"	Michael A. **LEGGIERO** 2B X	
"Lower Taxes, Safer Streets, Better Schools" "Impuestos Bajos, Calles Seguras, Escuelas Mejores"	Raymond **LOPEZ** 3B X	
"Lower Taxes, Safer Streets, Better Schools" "Impuestos Bajos, Calles Seguras, Escuelas Mejores"	Tina **YANDOLINO** 4B X	
"Lower Taxes, Safer Streets, Better Schools" "Impuestos Bajos, Calles Seguras, Escuelas Mejores"	[illegible] **FRAGUELA** 5B X	

¡El Equipo de Bajos Impuestos, Calles Seguras, y Escuelas de Primera!

el martes, 12 de mayo

Vote la Columna

B

1B
2B
3B
4B
5B

Anuncio político pagado por el Comité para elegir a Rudy García, Michael Leggiero, Raymond Lopez, Tina Yandolino y Rafael Fraguela.

Comprimidas

POR LIONEL RODRIGUEZ

EL CANIBALISMO
El canibalismo es muy antiguo y existe como costumbre en varios lugares del mundo. El canibalismo como un acto desesperado en circunstancias horribles, es algo que lamentablemente ha ocurrido en toda la historia. (Lo extraño es que en víspera de los actos recordando a Playa Girón, hayan divulgado tanto lo sucedido a un grupo de cubanos sobrevivientes de la Brigada 2506 y de lo cual nunca han podido recuperarse mentalmente a pesar de los años transcurridos).

OTRO CANIBALISMO
Aquel acto desesperado y triste de los brigadistas perdidos en alta mar ocurrió entre náufragos muy perturbados. Mucho peor ha hecho Fidel Castro a sangre fría y con premeditación. Por ejemplo, ordenar el asesinato de hombres, mujeres y niños a bordo del remolcador «13 de Marzo», de lo cual se han «olvidado» muchos «periodistas»...

EL PAPA Y CASTRO
El Martes 19 de Mayo a las 8 PM la Asociación de Ex-Presos Políticos Cubanos presentará en su local del # 508 calle 43 Union City al Padre Miguel Loredo y al escritor Vicente Echerri en «Cinco Meses Después: análisis de la visita del Papa a Cuba». Seguramente será interesante. (Sigo opinando que la visita del Papa a Cuba es el triunfo político más grande que ha tenido Fidel Castro. (¡Descansen en paz las víctimas del comunismo y del capitalismo!)

YO NO ENTIENDO
Muchos de mis compatriotas cubanos critican a Leonel Fernández porque la República Dominicana restablece relaciones con Cuba y al Presidente Mennen porque sugiere que Cuba vuelva a la OEA y a Bill Clinton porque «afloja» con Castro. Sin embargo, se quedaron callados y hasta elogiaron al Papa cuando pidió borrón y cuenta nueva con el dictador ¡¿?!

LA GUANTANAMERA
El drama de Cuba se presenta en forma de comedia con la película «La Guantanamera», filmada en las seis provincias por técnicos cubanos y españoles. Se exhibirá el Jueves 30 de Abril a las 6 PM y a las 8.15 PM en el «Claridge Cinema» de Montclair, NJ a beneficio del Museo de Newark (973) 596-6642. (Aunque usted no lo crea y se ría, todo lo que allí sucede es absolutamente cierto).

PUÑOS Y DROGAS
El boxeador Tony Ayala Jr está en la cárcel Bayside, cerca de Atlantic City, esperando audiencia para ver si consigue libertad bajo palabra. Fue condenado a 35 años de cárcel en 1983 por violar a una mujer de NJ. Tony boxea desde que tenía 9 años de edad y se hizo adicto a las drogas y las bebidas a los 13 años.

LA TIA DODORITA
Estoy de acuerdo con la Tía Dodorita: dejemos actuar aquí a los artistas empleados de Castro que llegan desde Cuba pero que Castro deje actuar allá a los nuestros que tienen mucho que decir. (Es una lástima tía que nadie haga caso a nuestra justa oferta...)

MAFIA REPUBLICANA
¡Que nadie me censure por el titulito! Lo que sucedió fue que la Policía de Newark descubrió en el popular barrio portugués una banda de la Mafia de la familia Genovese dedicada al juego y los préstamos que usaba como fachada un falso «Club Republicano Ironbound».

ELLA ES PITCHER
La jovencita Crystal Vargas, de 14 años de edad, juega como infield y pitcher en las Ligas de Beisbol masculino de las escuelas secundarias de New Jersey HCIAA con el uniforme del colegio «Maristas», campeón parroquial clase B. Crystal vive en Jersey City y es la primera jovencita en ese beisbol de varones...

COMUNISTAS ASESINAN POLICIAS EN NJ

Aunque algunos pretendan hacer creer que «aquí no pasa nada» lo cierto es que los grupos comunistas cometen usaltos, robos, asesinatos, atentados, etc en Estados Unidos y pocas veces son capturados. En la Ruta Interestatal 80 de New Jersey los comunistas mataron a tiros al policía estatal Philip Lamonaco pero sus compañeros juraron atrapar a los criminales. La tarea les tomó diez años y muchos problemas, pero vencieron.

POR LIONEL RODRIGUEZ

El condecorado «trooper» Philip Lamonaco pensaba ir a cenar en su casa del poblado Washington Twp. en New Jersey cuando decidió hacer su último recorrido. Había frío, nevaba y quizo tomarse una sopa. Cerca de un restaurant en Knowltown Township en la Ruta 80, vió un sospechoso automóvil Chevy Nova con dos hombres en su interior y decidió acercarse a ellos.

Fué su último servicio. Eran poco más de las 4 PM del 21 de Diciembre de 1981 cuando desde el automóvil dispararon al menos 14 tiros contra el patrullero Lamonaco, quien recibió nueve disparos. Algunas de las balas dieron en su chaleco protector, pero una penetró por debajo de su brazo izquierdo y le partió el corazón. Lamonaco cayó boca abajo sobre la nieve, a un lado su sombrero y al otro su linterna.

Un camionero que pasaba se detuvo para ayudar al caído y llamó por radio a la Policía Estatal. Dijo que había visto a «dos hombres inclinados sobre el cuerpo y que huyeron en un Chevy». El patrullero Lamonaco fué declarado muerto al llegar al Hospital Poconos.

El Policía Estatal Philip Lamonaco asesinado a tiros por los comunistas. Durante el juicio, los rojos gritaban «¡Venceremos!».

Comenzó así una de las persecusiones más tenaces y dificiciles en la historia de New Jersey. Los agentes que tomaron como cosa personal descubrir el crimen, se enfrentaron con conspiradores hábiles apoyados por una red subversiva política que les permitía cambiar de «casas de seguridad», vehículos y apariencias.

Pero también encontraron ciertos obstáculos mucho más sutiles. Problemas políticos, extrañas disputas por «jurisdicciones», protestas de ciertos periódicos, compasión por los criminales, no por la víctima. En un momento determinado, el después Coronel Clinton Pagano y su fuerza especial designada para investigar el caso Lamonaco dijeron: «Esto lo vamos a llevar hasta el final y para ello iremos, entraremos y saldremos de cualquier lugar que creamos necesario investigar». Pasaron diez años (10) antes de que los asesinos comunistas pudieran ser condenados...

Lamonaco fue el segundo policía estatal de New Jersey asesinado por elementos subversivos. El primero fue Werner Foerster, muerto a manos de la «pantera negra» Joanne Shesimard, quien reside en Cuba. (LA TRIBUNA, Abril 11/98). El Coronel Pagano estableció un cuartel especial en el sótano de una antigua escuela en el pueblo Knowlton, NJ con el único propósito de buscar a los criminales. Mientras tanto, Philip Lamonaco fue sepultado con todos los honores en el cementerio Pequest, Great Meadows, ante miles de policías procedentes de todo el país.

A dos y media millas del sitio del atentado, fue encontrado el automóvil usado por los criminales y que estaba equipado para escuchar las conversaciones de los policías. En la cajuela el chofer había olvidado su licencia, pero resultó ser falsa. El FBI de Newark conducía su propia investigación y al confrontar ciertos datos, dieron con una vieja orden de captura contra un tal Thomas Manning. Las huellas digitales halladas en el Chevy coincidían con las de Manning.

Los troopers de New Jersey trabajaron día y noche. Encontraron una de las casas de seguridad de Manning, su familia y otros comunistas en una finca de Pennsylvania. Cuando los policías tomaron el lugar, cada habitación tenía espejos que permitían observar el exterior. Había armas, drogas, equipo electrónico de vigilancia, juguetes, objetos personales y...un gran retrato de la «pantera negra» Chesimard.

Los Manning no estaban allí pero los detectives vieron en el patio un árbol que habían usado como «tiro al blanco». Una paciente labor extrayendo plomos dió por resultado encontrar algunos similares a los que costaron la vida a Lamonaco. Procedían de una pistola Browning vendida en Maine.

Revisando papeles de la casa, records telefónicos, etc la Policía Estatal de NJ siguió avanzando hasta dar con una casa abandonada (y limpiada) en una zona boscosa de Germansville, Los Poconos, Pennsylvania en que estuvo oculto el terrorista Levasseur, antiguo socio de Manning en la librería «Estrella Roja». De allí la Policía se movió a un barrio de Boston donde localizó a la ex-amante del segundo sospechoso, a quien identificaron como Richard Charles Williams, quien solía repetir «muerte al imperialismo».

Manning había comprado la pistola y la «probó» en un árbol de Boston antes de «matar a un policía». La tenaz indagación incluyó escuelas a donde asistieron los hijos de los sospechosos, médicos, dentistas, toda clase de expedientes, revisión de atentados, casos de bombas y...muchas pistas falsas. Como «por casualidad» en 1983 varios periodistas comenzaron a «quejarse» de que la investig ión «era muy costosa». EL FBI estuvo siete años buscando y no encontró nada. Pero la Policía Estatal de New Jersey no se rindió. «Vamos a seguir buscando», prometieron.

Es fascinante la historia de la investigación pero no tenemos espacio. Finalmente fueron capturados los sospechosos Thomas William Manning y Richard Charles Williams por el crimen del oficial y varios sujetos más «por conspirar para derrocar al gobierno de los Estados Unidos». El juicio se inició en Octubre de 1986 en la Corte de Sommerville, New Jersey con los comunistas gritando «¡Venceremos!». En Enero de 1987 el Jurado dió su primer veredicto de culpabilidad para Manning, pero se dividió en cuanto a Willliams. El famoso abogado comunista Kunstler dijo «Esto es una victoria para el movimiento armado clandestino de los Estados Unidos». El Juez Imbrini condenó a Manning a cadena perpetua en la prisión estatal de Trenton. El juicio de Williams se llevó a Springfield, Illinois, donde el abogado Kunstler (ya fallecido) dijo: «Es una cosa honorable ser acusado de intentar derrocar al go-bierno de los Estados Unidos».(La televisión de NY pasa frecuentemente una biografía muy «generosa» de Kunstler). La batalla legal y política siguió, los troopers jerseyanos lucharon. El juicio volvió a Somerville. Finalmente, hubo un juicio contra Williams y el Martes 10 de Diciembre de 1991 el Jurado lo declaró culpable. El Juez Imbrini lo sentenció a cadena perpetua. Podrá pedir libertad condicional en el año 2029. (EN PAZ DESCANSE PHILIP LAMONACO, EL POLICIA ESTATAL QUE SIN SABERLO, MURIO DEFENDIENDO A SU PAIS DEL COMUNISMO...)

En este sitio de la Ruta Interestatal 80 NJ elementos subversivos ametrallaron al «trooper» Lamonaco.

TIERRA SABIA

PARA EL NUEVO MILENIO



NOVENO ANIVERSARIO DEL FESTIVAL DEL DÍA DE LA TIERRA

DOMINGO 26, DE ABRIL - 10AM A 4PM

(EN CASO DE "LLUVIA" LA PRÓXIMA FECHA SERÍA, 3 DE MAYO)

LINCOL PARK, JERSEY CITY

ADMISION GRATIS

UN DÍA FAMILIAR DIVERTIDO

★ ARTE/OFICIOS ★ PASEOS DE PONI

★ EXPOSICIÓN/DEMONSTRACION DEL MEDIO AMBIENTAL

★ CARAS PINTADAS ★ ZOOLOGICO CON ACCESO

★ POSTER/Y UN CONCURSO BASADO EN ESCRIBIR UN PEQUEÑO ENSAYO

Patrocinado por la AUTORIDAD DE INCINERADO DE JERSEY CITY

GLORIA ESPOSITO, PRESIDENTE - NORMAN M. GUERRA, DIRECTORA EJECTUVIA

BRET SCHUNDLER, ALCALDE

ECOS DEL CONDADO HUDSON

POR ADELA OLIVA

MAS JOVENCITOS FUMAN AHORA M[illegible]NTES

A pesar de la propaganda que constantemente expone los peligros para la salud que significa el vicio de fumar, las estadísticas arrojan que más que nunca, entre los jovencitos Teen-age el número de los que fuman cigarrillos, cigarros o tabacos. está en constante aumento. Además algo más preocupante que entre los jovenes de la raza negra, que en un tiempo fue de un bajo promedio, actualmente entre estos el número de los que fuman ha aumentado alarmantemente.

Maestros, profesores de high schools y toda persona que tiene trato diario con la juventud se sienten preucupandos por tan deplorable realidad.

Aunque el promedio ha disminuido entre los más educados acerca de los riesgos para la salud que implica el fumar; desafortunadamente la publicidad negativa expuesta en vallas anunciadoras, en magazines y otras lecturas incitan al vicio de fumar. Los padecimientos que pueden acarrearle a los fumadores consuetudinarios unos por distracción, otros por imitación, los más porque ignoran o se desentienden de las advertencias, van desde efisema pulmonar, que bien puede con los años de vicio degenerar en cáncer pulmonar, asma u otros trastornos de las vias respiratorias, etc.

Una legislación que forzaria a las compañias tabacaleras a pagar $5 billones en 25 años y refrenar sus prácticas de mercado, fue recientemente aprobada, por el Comite Comercial del Senado. La legislación también sustanció multar a las compañias en billones de dólares si el promedio de jovencitos fumadores no disminuia significativamente. Las Compañias tabacaleras se han opuesto firmemente a la ley porque la misma falla en ofrecer demasiada protección, atendiendo a demandas presentadas por fumadores enfermos.

TOQUE DE QUEDA EN WNY

El toque de queda en vigor en toda el area de West New York, North Bergen, Guttenberg, Union City va surtiendo efecto; aunque en algunos de estos municipios la indisciplina se hace presente muy a menudo. Ejemplo de ello fue la redada practicada por la policia de la ciudad de West New York que en una sola noche debió actuar para someter a lo que la ley ha dictaminado a 45 jovencitos que después las 10.00 p.m. circulaban por las barriadas haciendo caso omiso de lo que la ley dispone.

Asi en distintos dias de la semana fueron atrapados 33 jovencitos en West New York, 6 procedentes de North Bergen, 3 de estos de Union City 1 de Jersey City y otro de Guttenberg, en su totalidad 45. De estos 32 eran muchachos en un promedio de edad de 16 años.

Por el bien de sus propios hijos los padres deben insistir con ellos para que se retiren a sus hogares dentro de las horas reglamentadas por el toque de queda.

SE REUNEN SECRETARIAS(OS) PROFESIONALES

Una reunión del Hudson County Capitulo de Secretarias(os) Profesionales a las 6.00 p.m. el próximo martes. El mismo tendrá lugar en Planbnard Inn, 3498 Kennedy Boulevard, Jersey City, NJ. Los temas que se sacaran a la consideración de los reunidos serán: las becas, su otorgamiento, requerimientos que se exigirán. En el acto también se elegirán nuevos secretarios. Cualquier secretario o secretaria interesada en reunirse con sus colegas puede escribir al P.O. Box 6692, Jersey City, NJ 07304.

EXPOSICION DE ARTES EN JCSC

Los estudiantes de "Bachelor of Fine Arts" de Jersey City State College, han organizado una Exposición que estará abierta al público hasta Mayo 8 próximo. La Exposición se realizará en el "Courtney Gallery at Grossnickle Hall", 2039 Kennedy Boulevard.

Estara abierta para los visitantes desde el viernes 17 dia en que se celebrara una recepción de apertura de la exposición. En dias venideros estará abierta de lunes a viernes de 11.00 a 4.00 p.m. Para mas información llamar al 200-3441.

FLEA MARKET EN HARRISON CENTER

Harrison Shopping Center, Essex Street y Frank E. Rodgers Boulevard, ofrecerán una venta de acera (Outdoor Flea Market) el próximo sábado a las 9:00 a.m.

Más de 75 vendedores estarán exhibiendo una variedad de marcaderias para todos los gustos y precios. Informan por el 997-9535.

MERECIDO PREMIO

CALDWELL,NJ- La notable profesora y soprano Carmela Buccerl Altamura, segunda desde derecha, muestra el Premio «Veritas» que le concedió Cadwell College en reciente acto «por su labor humanitaria». La Hermana Patrice Werner sonrie con Carmela y las también premiadas Ricki Galuppo y Carol Ann Hutchinson.

WIN ATKINS THEATRE PROYECTO DE ACTUACION

"The Win Atkins Theatre Project", presentará su cuarta presentación anual que lleva por título: Voices Shelters (Voces de los Refugios). El evento se celebrara el sábado a las 8:00 p.m., en la Parroquia de Todos los Santos, 707 Washington Street, en Hoboken.

"Voices From the Shelters" es una selección de trabajos en progreso por los amigos y residentes de Hoboken. En el proyecto se incluyen escritores desde 14 a 70 años. Mayor información puede obtenerse llamando al 792-2134.

REUNION DE "ANIMAL LEAGUE DE KEARNY"

El "West Hudson South Bergen Animal League" ha programado para el 29 de Abril, a las 7:00 p.m. en el Kearny Board of Health, del 635 Kearny Ave., su reunión anual. En la reunión serán elegidos los nuevos empleados oficinistas.

VALIOSO CURSO PARA EL DESARROLLO DEL "SELF-ESTEEM"

The Department of Continuing Education of Hudson County Community College, del 25 Journal Square, en Jersey City, NJ, próximamente comenzará un curso dedicado a desarrollar en los niños y adolescentes su propia estimación. Este será el primero de estos cursos, tendra lugar a las 6:00 p.m. El curso explicara los medios para desarrollar una positiva actitud y amigables relaciones con otros jóvenes. Mayor información puede obtenerse llamando al 714-2107.

VACUNAS GRATIS

PROGRAMA DE VACUNAS EN NEWARK

CLINICA DE VACUNA
Department of Health & Human Services
110 William St.
LUNES - VIERNES — 8:30 AM - 3:30 PM

CLINICA NOCTURNA DE VACUNA
Department of Health & Human Services
110 William St.
JUEVES — 8:30 AM - 7:00 PM

CLINICA DE VACUNA
Essex County
Department of Citizen Services
18 Rector St.
LUNES - VIERNES — 9:00 AM - 3:00 PM

CITY OF NEWARK
Sharpe James, Mayor
Municipal Council
Donald Bradley, Council President
Council Member, South Ward

Geroge Brand, Council Member, Central Ward
Anthony Carrino, Council Member, North Ward
Gayle Chaneyfield, Council Member-at-Large
Mildred Crump, Council Member-at-Large
Henry Martinez, Council Member, East Ward
Luis Quintana, Council Member-at-Large
Ronald Rice, Council Member, West Ward
Donald Tucker, Council Member-at-Large

Glenn A. Grant - Bussiness Administration
Catherine Cuomo-Cecere - Acting Director
Department of Health & Human Services

INTERNATIONAL OPTICIANS, P.A.
5123 Bergenline Ave. • West New York, NJ 07093

Miguel R. Rodriguez y Miguel A. Rodriguez, hijo y padre, combinan 45 años de experiencia, y unidos sirven a la comunidad

ACEPTAMOS MEDICAID

GRAN ESPECIAL
Espejuelos para Cuba desde $59.
(Incluye: armadura, lente, tinte y UV400)
¡VISITENOS PARA ESTE Y OTROS MUY BUENOS ESPECIALES!

EXAMENES DE LA VISTA, DISPONIBLE POR OPTOMETRISTA INDEPENDIENTE DENTRO DEL LOCAL

201-974-2600

DEMAND BETTER VISION™ DEMAND VARILUX LENSES™
VARILUX comfort

ALCALDE SACCO ANUNCIA IMPORTANTES OBRAS

Por: Lionel Rodriguez

NORTH BERGEN- El Alcalde Nicholas J. Sacco y la Junta de Comisionados anunciaron diversos proyectos públicos en marcha que incluyen un complejo de tiendas, clínica y oficinas en Kennedy Boulevard y calle 57.

El Alcalde Sacco dijo que mediante un esfuerzo combinado público y privado con la Zona de Empresas Urbanas (UEZ) se planea preparar un tereno vacante en la citada dirección para construir lo que se llamará «Amerimed Plaza»,con una superficie de 60,000 pies cuadrados que ocuparían consultas de médicos, oficinas profesionales y tiendas pequeñas. Terminada la obra, el valor sería de unos $10 millones. Se rentaría un estacionamiento.

COLUMBIA PARK

El Alcalde Sacco dijo que la UEZ estudia invertir un millón de dólares en la infraestructura de lo que va a ser «Columbia Park», proyecto de rescate y post-desarrollo en Kennedy Boulevard y calle 31 donde se va a construir un centro comercial y un cine de varias pantallas al costo de $50 millones, como anticipó LA TRIBUNA hace algunos meses.

MAS OBRAS

Otro proyecto alentado por el Alcalde Sacco y los comisionados es la inversión de $1 millón de UEZ para obras de mejoramiento en la zona industrial de West Side Avenue.

Con fondos apropiados por $40,000 la ciudad va a comprar dos máquinas barredoras que contribuirán a la limpieza de la Avenida Bergenline.

Más de un millón de dólares de UEZ van a usarse en importantes obras de mejoramiento en las Avenidas Broadway y Bergenline (NB), que incluyen trabajos del alcantarillado, aceras, iluminación, bancos para los transeúntes, intersecciones de ladrillos,etc.

Los proyectos del Alcalde Sacco y UEZ incluyen lograr un fondo de $80,000 destinado a comprar una ambulancia que servirá varias zonas, incluyendo la Tonnelle Avenue.

El Alcalde Sacco dijo que entre los planes se incluye contratar mas policias para North Bergen.



NORTH BERGEN- El Alcalde Nicholas Sacco contratará más policias, comprará una ambulancia y desarrollará varias obras de beneficio popular.

CLUB LEONES NEWARK BORINQUEN

Newark.- Banquete Bailable de Gala del Newark Borinquen Lions Club, el Sábado 9 de Mayo desde las 7:30 pm en el Hotel Robert Treat, 50 Park Place. Reservaciones (201) 767-3269 o 767-1183

INSCRIBEN EN PISCINA

UNION CITY.- El Alcalde Rudy Garcia y el Comisionado Rafael Fraguela anuncian que la piscina pública del # 507 West Street abre todo el año y la de Palisade y 47 abre en verano. Todas las personas participantes tienen que volver a inscribirse para obtener las nuevas tarjetas, Lunes a Viernes de 11 AM a 7 PM y los Sábados de 2 a 5 PM en en el Centro de Recreación. Para más detalles llamar al (201) 392-3696.

DESAYUNO APOYO A CARRINO

NEWARK- El desayuno anual pro-fondos de campaña para reelegir al Concejal Anthony Carrino se celebrará el Domingo 3 de Mayo a las 9.30 AM en «Mayfair Farms», 481 Eagle Rock Avenue, West Orange, NJ.

CAMPEONATO DE SOFTBALL

JERSEY CITY.- El Congreso Dominicano de N.J. inaugurará un Campeonato de Softball, el Domingo 3 de Mayo a las 11 am en el Washington Park de la Calle Primera y Central Avenue, informa Juan Pena e Israel de León.

En Jersey City State, todo parece acomodarse.

Hay un colegio en donde Ud. puede ser Usted mismo, y encontrar una facultad impresionante y un curriculum que se aplique a sus necesidades. Jersey City State College reune todo esto. Es casi como cambiar y adaptarse, ya que cuando Usted está caminando a través del cuadrángulo leyendo bajo la sombra del Vestíbulo Hepburn, sentirá como que está en un mundo aparte. El campus es una mezcla diversa, rica en cultura y entusiasmo. Aquí encontrará gente que son justamente como Usted. Hay 24 Majors [programas especializados] de donde puede escoger y también puede tomar ventaja del programa de Educación Cooperativa del Jersey City State. Visite el Jersey City State...Es el principal colegio del estado para educación de calidad.



Usted se adaptará muy bien.



Jersey City State College
2039 Kennedy Boulevard
Jersey City, New Jersey 07305-1597
Call Toll Free 1-800-441-JCSC
http://www.jcstate.edu

Principal Colegio de Educación Cooperativa de New Jersey

FIESTA 36 ANIVERSARIO DE LA TRIBUNA

Por: Gladys Campaneria

En los elegantes salones de "Fiesta" se celebró con gran regocijo el 36 Aniversario de nuestro periódico "La Tribuna", el diario más antiguo de Nueva Jersey que festejo su onomástico al toque de Salsa, Bolero y Merengue presidido por la joven dueña del periódico Ruth Molenaar; valerosa mujer que lucha incansablemente por mantener viva la imagen del periódico "La Tribuna", el cual se mantiene activo por la magnifica labor de su director, el inigualable Lionel Rodriguez.

La orquesta "La Rebelión" está terminando de preparar su CD que se va a lanzar al mercado internacional muy pronto. Felicitamos a los maravillosos músicos de la orquesta por el sabroso ritmo y la alegria que manifiestan.

Y para ese gran festejo, el tiempo no quiso concedernos una hermosa tarde; pero lo bonito de la fiesta la hicimos nosotros los concurrentes, con bailes y mucha alegria, que es el lado positivo de la vida.

Por supuesto, numerosos políticos y demás personalidades asistieron al Aniversario de "La Tribuna", en el que Lionel Rodriguez fue el maestro de Ceremonias a donde se otorgaron placas y diplomas enmarcados y todo lo concerniente al reconocimiento de los valores humanos. También se tomaron muchas fotos y videos.

Las distintas personalidades se saludaban entre si, encontrándose a veces de año en año en el que algo hermoso se celebra y que entre hispanos conmemoramos.

Tuvimos el honor de compartir la mesa con los padres de Ruth Molenaar, dos agradables personas; con Ralph Pena y esposa; con la esposa del profesor Antonio Acosta, Ana Cueto de Acosta (Cuqui) mi buena amiga y con Alcira y Lionel Rodriguez, demás está decir que la pasamos estupendamente bien.

Luego nos llamaron a los columnistas, reporteros, fotógrafos y trabajadores de "La Tribuna", como un delicado reconocimiento a nuestra ardua labor, cosa en la que se distingue mucho este periódico ofreciéndole un estímulo a sus colaboradores.

La cena fue de muy buen gusto y apetitosa, por lo tanto, también hay que felicitar a los cocineros del restaurante "Fiesta", así como a los camareros y camareras que tuvieron una amable atención con todos los asistentes.

Realmente pasamos una velada estupenda, entre sonrisas y saludos y disfrutando entre colegas el 36 Aniversario de nuestro periódico "La Tribuna", Decano de la Prensa Hispana de Nueva Jersey.

¡Hasta el próximo año a Dios Gracias y con buen tiempo!

El Alcalde West New York Albio Sires y el Comisionado Sal Vega, felicitando a nuestra Editora Ruth Molenaar.

Robert C. Janiszewsky, Ejecutivo del Condado Hudson (izquierda) entregó proclama a Ruth Molenaar en presencia del Freeholder Sal Vega.

Al centro el Capitan Michael J. Morduga, de la Policía de Hackensack recibe Certificado como "Capitan Destacado" otorgado por William P. Schubert, Ejecutivo del Condado Bergen.

Los Concejales Anthony Carrino (izquierda) y Luis Quintana otorgarón a La Tribuna Proclama de la Ciudad de Newark.

JOY & JOY PHOTO

- Weddings
- Portraits
- Fashion
- Glamour

- Passport
- Super VHS
- Film
- Frame

213 PARK AVE. - PLAINFIELD, N.J. 07060

908-755-2131

GRACIAS A NUESTROS ANUNCIANTES:

HIP Health Plan of New Jersey • PAMRC • FLEET BANK • Congresista Bob Menéndez • Seton Hall University • Alcalde Rudy García y Comisionados Union City • CoreStates Bank • Senador Bernard F. Kenny • Asambleístas Lou Romano y Rudy García • Restaurantes McDonald's • Newark Borinquen Lions Club • Alcalde Nicholas J. Sacco y Comisionados, North Bergen • Alcalde Bret Schundler, Jersey City • TELEMUNDO Canal 47-TV • Cámara Comercio Dominicana NJ • BUDWEISER • Restaurant La [illegible] • Concejal Mariano Vega, Jersey City • Hispanic OUTLOOK in Education • Alcalde Albio Sires y Comisionados West New York • Arrechea & Arrechea, Abogados • Oscar [illegible], MD • [illegible] Generations Tours • Farmacia Las Americas • Concejal Luis A. Quintana, Newark • Toro & Pérez, Abogados • Barzan & González, Abogados • HARRIS, Consulting Firm • SUMMIT Bank • Robert C. Janiszewski y la Junta de Freeholders del condado Hudson • MAICATOUR Travel • President Supermarket • Agencia PACO • Colegio de Periodistas • Cubanos Exiliados NY-NJ • Thomas P. Giblin, presidente Comité Estatal Partido Demócrata • Capitan Michael Adams, UCP • Asociación Pro-Cuba • Leonardo J. Altamura, Abogado • Concejal Mildred Crump, Newark • [illegible] Los Caballeros • MDM, Consultores Ingenieros • Teatro Hispano THALIA • Compassionate Care Hospice Clifton NJ • Centro de Salud FOCUS • Newark Asambleístas John Kelly, Paul DiGaetano • Repertorio Español • Juan C. Alonso DMD • Armando Fontoura, Sheriff Essex • La Casa Don Pedro • Concejal Anthony Carrino, Newark • Richie's [illegible] Service • [illegible] Insurance • Alan & [illegible], Abogados • "More than [illegible]" • CCI Construction Management • Transcontinental Contracting • AVANTI, demolition & carting • Cámara de Comercio Estatal Hispana NJ • Joe Cedeño Auto Body • Frank's Carpet • Restaurant Mesón Español • M.A. Auto Center • Hudson County Community College • René González, Contabilidad • Federico Vilel, Abogado • GOYA, tiene que ser bueno... • Atlantic City Hilton & Bally's



MESA FAMILIAR: Sentados Cory y Lupe Molenaar, Gladys Campaneria y detras Alcira Rodriguez, Soraya Molenaar, Eulalia y Raph Pena, Lionel Rodriguez y Cuquy Acosta, disfrutando de la Fiesta de La Tribuna.



El Comisionado Rafael Fraguela, de Union City y Julia Valdivia, Asistente del Alcalde Garcia compartiendo con Ruth Molenaar y Lionel Rodriguez.



William Sanchez, Director - Productor del Programa "Images/Imagenes" congratulando a Ruth Molenaar.



El Capitan Michael J. Mordaga (Izquierda) entregó Diplomas de Reconocimiento del Condado Bergen a Ruth Molenaar y Pedro Martinez junto a John Migliaccio, el Juez Joe Cerami y nuestro Director.



Eliu Rivera, Vice-Alcalde de Jersey City trajo el saludo de esa ciudad para la Editora y personal de La Tribuna.



La Freeholder Nidia Davila, asistió a la Fiesta por el 36 Aniversario de La Tribuna, saludando a sus ejecutivos.



Feliz Paret, Lionel Rodriguez y Ruth Molenaar sonrien recibiendo felicitaciones de Tony Ibarria, Editor de El Especial.

Venta de Cristal en el Día de las Madres

Sale

6 DIAS Solamente! Día de Venta Extraordinario!

ABRIL		MAYO			MAYO
Martes	Jueves	Domingo	Martes	Jueves	Lunes
28	30	3	5	7	11
10 - 9 pm	10 - 9 pm	9 - 5 pm	10 - 9 pm	10 - 9 pm	10 - 9 pm

• Vajillas • Cristaleria
• Regalos • Lamparas y Visillos
• Recordatorios de Bodas • Recordatorios de Fiestas
• y mucho más... AL POR MAYOR O DETALLE!

También PRECIOS CON DESCUENTOS en...
• Baccarat • Waterford • Hummel • Lalique
• Orrefors • Joyas Diseñadas por Sara y
• Otros nombres de marca!

No se pierda nuestros
AHORROS EXTRA ESPECIALES!
Martes & Jueves 2:00 a 6:00 p.m.

CRYSTAL WAREHOUSE

VENTA!

2 Bergen Turnpike, Ridgefield Park, NJ
201-440-4270 Para instrucciones faciles

EN BLANCO Y NEGRO

Por Félix Paret

· EL PUEBLO DIJO PRESENTE A FRANCES · LUCHO GATICA · EXITOSA FIESTA DE LA TRIBUNA · TRIUNFO DE JUAN DOMINGUEZ · NOTICIAS RAPIDAS

EL PUEBLO DIJO PRESENTE A FRANCES

Estamos orgullosos de la calidad humana que hay en nuestros ciudadanos, eso lo pudimos comprobar una vez mas, cuando los estudiantes de Union Hill, High School y los miembros del cuerpo de Bomberos de Union City, se lanzaron a las calles, en una colecta relampago solicitando la ayuda para una causa tan digna y noble como lo es la de ayudar a la joven estudiante Frances Chabriel, quien como todos recordarán fue atropellada en días pasados por un camión de reparto en la calle 31 y Bergenline.

Y el pueblo, ese pueblo generoso nuestro, respondió y al finalizar, los esfuerzos de los estudiantes y los miembros del cuerpo de bomberos, era premiado con la cantidad de $ 20,000 dólares, que fueron entregados a su tia para ayudar a Frances.

Eso nos tocó el corazón, pues esta joven estudiante, con un gran amor propio y coraje, como un gigante levantó su espiritu para seguir adelante con el apoyo y calor de todos. Estamos orgullosos de nuestros ciudadanos, que siempre dicen presente cuando de una causa justa lo merita, pero también estamos orgullosos del valor y la fuerza de voluntad de esta joven, que nos ha dado un gran ejemplo a seguir.

LUCHO GATICA, ¿LO HABRA OLVIDADO?

Si la información que hemos recibido, referente a las declaraciones a la Prensa de Lucho Gatica, es real, seria lamentable que se olvidaran que la visita de Lucho a Cuba fué determinante en su vida artistica que lo situó en el camino de gran estrella del bolero en el mundo.

No negamos que México nuestro hermano pueblo, fue también determinante en sus triunfos, puès Cuba y México eran las plazas mas importantes en el ámbito musical de esa época, y fue él, un verdadero idolo de la Cuba de Ayer.

EXITOSA LA FIESTA DE "LA TRIBUNA"

A pesar de la inclemencia del tiempo, los exclusivos salones de "Fiesta" en Wood Ridge, se vieron abarrotados de un selecto público que acudió para celebrar con la inquieta Editora, Ruth Molennar, Soraya, Lionel, Periodistas y empleados de "La Tribuna" su 36 Aniversario.

La Orquesta "Rebelion" estuvo magistral, haciéndo las delicias de los bailadores hasta altas horas de la noche. Indudablemente este año, fue todo un "Success" la fiesta aniversario.

TRIUNFO DE JUAN DOMINGUEZ EN BERGEN

Por primera vez en el Condado de Bergen, un hispano gana las primarias para correr como freeholder en la boleta del Partido Repúblicano, y esto lo consiguió Juan Dominguez, un joven de 31 años de edad, concejal de la ciudad de Bogotá, graduado de la Academia de West Point, y asesor de la empresa de Wall Street, Merry Lynch quien obtuvo 517 votos, mientras que Donald Winant, alcalde de Dumont, obtenia 470 y John "Jack" Zisa, alcalde de Huckensack, solo lograba 244 votos. El joven Dominguez, realizó un trabajo de puerta a puerta, que le valio esa nominación. Dominguez, se siente orgulloso de sus raices hispanas, hijo de cubano, nacido en el Bronx, dice representará con honestidad a todos como freeholder de salir electo.

NOTICIAS RAPIDAS.....

PRONTO COMENZARA EL VERANO y ello tracra consigo esos ruidos innecesarios de autos, con sus vocinas a altas horas de la noche, fuera bueno ponerle un freno a quienes asi se conducen..... ***EL TEATRO PARK DE UNION CITY***, recibe anualmente una subvención del estado, aunque muy pocas veces, por no decir nunca, se ofrecen actividades gratis, y los espectáculos que allí se presentan, hay que pagarle muy buena renta, con camerinos sucios y pocos comodos para los artistas, ¿que se hace o como se emplea ese dinero?..... ***QUE SUCEDE CON ESOS MOSALVETES*** que vemos en nuestros vecindarios, cuando cruzan en grupitos, arrasando con todo lo que ven a su alrededor, letreros, buzones, bus stop, etc., hay que ponerle freno a ese vandalismo de quienes no parecen tener la mas minima educación..... ***LIONEL FERNANDEZ***, el Presidente de la República Dominicana quiere reanudar las relaciones con el dictador cubano..... ***PARECE QUE VOLVERA LA DISPUTA*** por el desfile dominicano, y como en el anterior año, existirá nuevamente la división, lo mismo esta pasando en la vecina ciudad de Jersey City..... ***FREDDY GOMEZ***, quien se situó al lado del alcalde Raúl Rudy García, ha dado en los últimos dias marcha atrás y se dice ha dado su apoyo a Brian Stack..... ***A QUE DEBERA*** la falta de fondos del Seguro Social para el año 2.030..... ***TELEVIDENTES SE QUEJAN*** de que en el canal 41, se pasan desde horas de la mañana anunciando noticias de última hora, pero no las dan, les invitan a escuchar a las 6:00 p.m. y así se pasan el día repitiendolas, también me dice el amigo lector de Union City que hay falta de seriedad en el noticiero y en el segmento del tiempo con tantas risitas..... ***MURIO OCTAVIO PAZ*** a los 85 años de edad, una gran perdida, ya que Octavio Paz era una de las grandes figuras de la literatura..... ***CARMEN SANCHEZ***, es una asidua lectora de esta sección, con un gran espiritu servicial, honesta, siempre esta dispuesta a dar su apoyo a los necesitados, desde esta columna le felicitamos por su fructifera labor que viene realizando en pro-de la comunidad..... ***RECUERDE QUE EL DOMINGO 3 DE MAYO***, los miembros del Instituto Pro-Arte y Cultura Iberoamericano, llevaremos una excursión a Atlantic City para recabar fondos, la excursión saldra de la calle 45 y New York Ave, ya nos quedan pocos asientos disponibles, llameme al 348-3166 si esta interesado en pasar un rato placentero..... ***SIGUE AL ROJO VIVO LA LUCHA POR LA ALCALDIA***, pues tanto Rudy Garcia como Brian Stack, estan trabajando a todo tren por ganarse adeptos......**Y ESTO ES TODO POR HOY AMIGOS, GRACIAS POR LEERME Y QUE DIOS ME LOS BENDIGA.**

NO OLVIDE QUE EL DOMINGO 14 DE JUNIO SERA EL HOMENAJE AL GRAN COMPOSITOR JOSE CARBO MENENDEZ POR EL (I.P.A.C.I.) Para adhesión llame al 348-3166 ó 869-4189.

La Cámara captó al candidato a Freeholder Juan Dominguez acompañado de su esposa, al conocerse el resultado de la votación.

✝ DOÑA FELA RIVERA

LA TRIBUNA envia su más sincero pésame al estimado amigo y dirigente cívico Mike Rivera, su esposa y familiares, con motivo del fallecimiento de su mamá la Sra Fela Rivera, nativa de Vieques PR donde se hizo el sepelio. En paz descanse Doña Fela.

PREMIOS PANAMERICANOS

WEST NEW YORK- La organización «To Save Latin America» que preside Tony Ibarria ofrecerá una recepción para entregar sus premios «Pan American» este Viernes 24 de Abril a las 7 PM en el restaurant «Las Palmas» de la Avenida Bergenline y calle 62, WNY. Para participación y detalles llamar al (201) 867-3380.

Recibirán premios: Daisy Exposito, presidenta del Bravo Group; Freeholder Neftalí Cruz, Luis Hendi, Gerente de Bell Atlantic; Patricia Maza, Cónsul de El Salvador; Luis Quintana, Concejal de Newark; María Magda, Concejal de Paterson; Luis Roldán, Gerente del Canal 47-TV, Orlando Edreira, Concejal de Elizabeth, Mariano Vega, Concejal de Jersey City, Sarai Vázquez, presidente Cámara Comercio Passaic, Lolita de la Vega,

Editora de «Temas» y Enrique Paguaga, Embajador de Nicaragua en la ONU.

SANTORO LUMBER

· Just · Lumber · Along

973-589-2729

99 Madison St,
Newark, NJ 07105

EARN MONEY READING BOOKS!

$30,000/YR INCOME POTENTIAL

Details 1 800 - 513 - 4343 Ext. Y-2928

AIRLINE
PASSENGER SERVICE REPS
ENTRY LEVEL & EXPERIENCED
We Have Your Ticket
To A Great Career
Dynair Services Inc., a multi million dollar airline services company serving over 120 major US & int'l airlines seeks bright, responsible individuals for entry level and experienced positions. Must have excellent customer service skills and be BILINGUAL/Italian. Pay is commensurate with experience (up to $12/hr.). Must have 10 yr verifiable work history (1988-1998).
APPLY IN PERSON
Mon-Fri, 9am-3pm
DYNAIR
SERVICES, INC.
JFK Int'l Airport, Jamaica, NY
Terminal 4W (Blue)
below gates 33-34
Equal Opportunity
Employer m/f/d/v

BILINGUAL/ITALIAN
See our ad under airline for
Passenger Service Reps
Dynair Services Inc.

SE VENDE EN MIAMI
RESTAURANT & CAFETERIA
AREA DE [redacted].
TIPICA COMIDA CUBANA
CAPACIDAD
PARA MÁS DE 100 PERSONAS
EXCELENTE UBICACIÓN
EXCEL PROPERTIES INT'L
[redacted]
E-MAIL=EXCEL@ICANECT.NET



NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

POLICIAS Y BOMBEROS

UNION CITY- La misa en memoria de los policías y bomberos muertos en cumplimiento de deber se [illegible] las 10 AM en la iglesia San Antonio del # 615 calle 8. Después de [illegible] habrá un [illegible] West Street. Los boletos para el desayuno cuestan $10.

PROFESIONALES DE SALUD

UNION CITY- La Asociación Latina de Profesionales [illegible] Abril a las 7 PM en el # 3510 Bergenline Avenue. [illegible] enfermeros, técnicos etc. Hablará el Dr Leon Alberto Vazquez [illegible] es gratis. Detalles llamando a [illegible]

[illegible]

ATLANTIC CITY- [illegible] Alcaldes de New Jersey reunida en el Taj Mahal otorgó a [illegible] Roberto Menéndez su «Premio Congresional» elogiando su labor en favor de los municipios del Estado Jardín.

ELECCIONES EX-PRESOS

UNION CITY- La Asociación de Ex-Presos Políticos Cubanos NY-NJ tendrá elecciones el Domingo 26 de Abril entre 10 AM y 5 PM en su local de [illegible] PM disertará [illegible] María C. Werlau sobre «Inversiones extran[illegible] [illegible] 22. Para participar llamar al teléfono (201) 867-62

CINCO DE MAYO

WEST NEW YORK- La comunidad mexicana celebrará con diversos actos su fecha patriótica del 5 de Mayo de 1862, victoria mexicana en la batalla de Puebla. El Servicio de Correos puso a la venta un sello postal [illegible]. LA TRIBUNA felicita a los mexicanos.

MAESTROS Y ARTES

NEWARK- [illegible] de dos días sobre las artes [illegible] de los maestros [illegible] durante [illegible] Sábado [illegible] de Mayo en el Centro para las Artes de New Jersey NJPAC [illegible] artistas estudiantes y sus padres. Detalles llamando al (973) 297-5834

LEONES CUBANOS

WEST NEW YORK- El Club de Leones Cubanos [illegible] que ganó el primer lugar en el campeonato pasado [illegible] Torre los obsequió [illegible] Gomez Jr.

DIA DE LA TIERRA

JERSEY CITY- La Autoridad del Incinerador [illegible] patrocinan diversos actos para niños y adultos con [illegible] 26 de abril de 10 AM a 4 PM en el Lincoln Park. Habrá artesanías, paseos a caballo, exposiciones, música, etc.

PARA MALIN FALU

PERTH AMBOY- La Asociación Puertorriqueña para el Desarrollo Humano celebró [illegible] Alcalde Joseph Vas y un homenaje y entrega de placas a la popular locutora Malin Falú.

ESCUELA MUÑOZ MARIN

NEWARK- La Conferencia de Padres se [illegible] Mayo entre 8 30 AM y 2 PM en la Escuela «Luis Muñoz M[illegible]

ESTUDIANTES NOTABLES

JERSEY CITY- En [illegible] se hizo el almuerzo de premiación a estudiantes [illegible] Ibrahim, de Jersey City, Erika Collado, de Bayonne, Glenis Vás

[illegible] Caridad Jiménez, de Newark, Joanne Mercado, de Hoboken y Samira V[illegible], de Weehawken.

SERIE BELL ATLANTIC

NEWARK- El Centro para las Artes (NJPAC) [illegible] para las artes y residencia bajo patrocinio de Bell Atlantic y su proyecto «Bell Atlantic Passport to Culture» [illegible] (973) 297-5834

LIBERTAD RELIGIOSA

JERSEY CITY- [illegible] organización VISION 2001 entregó al [illegible] varias donaciones para [illegible] favor de la libertad de religiones.

PROGRAMA AMBIENTAL

JERSEY CITY- Hudson County Community [illegible] familia el 3 de Mayo entre 10 AM [illegible] en Great Swamp, en las cercanías de Baskin Rid[ge] NJ. Datos (201) 714-2 07

LA METAFISICA

WEST NEW YORK- Juan Rodríguez hablará [illegible] Martes 28 de Abril a las 7 30 PM en la Logia del # 310 [calle] 62, WNY.



NUEVA DIRECTIVA PRO CUBA

ELIZABETH- Hubo elecciones en la Asociación Pro-Cuba y fue reelegido Camilo Fernández como presidente. La toma de posesión de la nueva Junta será durante una [illegible] el Domingo 3 de Mayo a la 1 PM en su local del # 913 Morris Street, Elizabeth. En la foto vemos a miembros de la mesa electoral y a [illegible] dirigentes electos, entre ellos Pedro Martínez, Secretario; Helibert Hernández, Vicepresidente, Hortensia Piñeiro, Carmela Fernández, Manuel Ochoa, Miriam Hernández, David Domínguez, José [illegible], Máximo Piñeiro, Juana María y Juan Valdesuso. (FOTO MJF).

¡SECCIÓN LEGAL!

[illegible]
Ramiro [illegible] y John Diego P.
Abogados - Attorneys at Law
INMIGRACIÓN - PRACTICA GENERAL
Accidentes - Divorcios
Compra y Venta de Propiedades y Negocios
838 BROAD STREET, NEWARK, NJ 07102
973-643-0101 • Paterson, NJ (Previa Cita)

BAZZANI & GONZALEZ
Ramon M. Gonzalez
Counsellors At Law
4800 KENNEDY BOULEVARD
UNION CITY, NJ 07087
201-902-0909 • 201-865-6493

[illegible]
Joseph C. Zisa, Jr.
Todo Tipo de Accidentes
Se habla Español
77 HUDSON STREET, HACKENSACK, NJ 07601
201-342-1103 • 201-342-1103

FEDERICO VELEZ
Attorney At Law
Práctica en General
166 BLOOMFIELD AVENUE
NEWARK, NJ 07104
201-483-2200

GINARTE, O'DWYER, WINOGRAD & LARACUENTE
Attorneys At Law
NEWARK, PASSAIC, WEST NEW YORK, ELIZABETH, NEW YORK
1 800-28-GINARTE

ABOGADO
ATTORNEY AT LAW
[illegible]
Amilkar Velez Lopez

FRATERNALES

Por José Dominguez

HNO. RAFAEL FERRER LLOLE [illegible] sobre todo [illegible] pese de los años, de la vida y del destierro. llega el momento [illegible] que es Dios, que ponga su mano para que [illegible] dicha de poder contar con la presencia y las enseñanzas del Hno. Ferrer [illegible] San [illegible] siempre [illegible] ogia "Fraternidad N°1 decana de la masonería regular cubana, en el exilio [illegible] de, Colegio Naciona. de Periodista de la Asociación Pro-Cuba, Junta Patriotica Cubana (Zona Sur), [illegible] Pan Americano, columnista de "La Tribuna El Estado Jardin" "Accion Masonica" etc. presente en toda actividad de la patria, por su [illegible] estaba el Hno. Ferrer y su inseparable esposa Delia.

HOMENAJE AL HNO. JORGE MAS CANOSA. [illegible] Jorge Mas Canosa, a efectuarse el sábado 25 de Abril [illegible] Blv en North Bergen, donación $40.00, el Orador el Sr. Jose Mas Santos, los interesados llamar a los Hnos Rube [illegible] 854 2168

DIA DEL AJEF: El Domingo 3 de Mayo a las [illegible] se efectuara tenida blanca en recordación de la asociación de jovenes esperanza de la fraternidad (AJEF), organización juvenil de la masonería cubana [illegible] fundada [illegible] 936 [illegible] la Habana por el Hno. Don Fernando Suarez Nuñez (Ciego) con la primera [illegible] al subir al poder los comunistas, el Orador invitado el Hno. Armando Sains Amaro, ex-presidente de la Camara Nacional [illegible] a la memoria de [illegible] Jorge Mas Canosa, [illegible] Federación de Masones Cubanos Exiliados "Cuba Primero".

ORDEN CABALLERO DE LA LUZ. El 9 de [illegible] de la fundacion [illegible] de Cuba con su primera Logia "La Luz" presidida por su creador el Hno. Jose Gonzalez Carbon [illegible] los Valles de Philadelphia por cubanos grados cubanos.

El domingo 24 de Mayo [illegible] fraterna [illegible] Restaurant por [illegible] aniversario de la fundación de la Orden.

LOGIA LAURENTINO LORENZA. La [illegible] Laurentino Lorenzo" de la Orden Caballero [illegible] su comida aniversario, el segundo, el domingo 26 de Abril en los Valles de Philadelphia.

BRANDON MARIO ARENCIBIA, pasado dia 16, vino al mundo, Brandon Mario Arencibia, en su hogar de Tom River, saludamos a sus padres Mayte y Damián Arencibia, a sus abuelos Mario Arencibia, ex venerable Maestro y actual tesorero de la Benemerita Logia Esperanza, a su esposa Elsa y [illegible]

PADRE JOSE CONRADO: [illegible] trabajo en Palma Soriano, donde hizo publica una carta, señalando la miseria y opresión del pueblo cubano, que se ganó la admiracion y el respeto de todo el pueblo cubano [illegible] de aquí, de seminar su trabajo en la Iglesia de San Antonio en el [illegible] en Santiago de Cuba, con el Padre Carbonell [illegible] grata recordación para todos los santiagueros, el padre Jose Conrado actualmente se encuentra en España, rogamos al gran arquitecto del universo, que es Dios, por su pronto regreso a su querida Cuba.

FLORES AL HNO. JORGE MAS CANOSA. En dias pasados fueron depositadas en la tumba de Hno. y amigo de siempre Jorge Mas Canosa, flores por los Hnos. Luis Rodriguez y Rogelio Gonzalez, los cuales tuvieron la gentileza de hacerlo en mi nombre [illegible] gracias a estos queridos Hnos por este noble gesto.

PADRE RAUL COMESAÑAS: Saludamos a Padre Raul Comesañas, un valioso Sacerdote y [illegible] 703

LOS PESETEROS...

[illegible] publicación [illegible] sumamente [illegible] por su poca vergüenza ha pretendido [illegible] a LA TRIBUNA y otros medios envolviéndonos en [illegible] para forzar a la empresa Philip Morris a darles un anuncio.

Para esa publicación es usual utilizar la grosería en busqueda de dinero, favores, apartamentos, etc procedentes de politicos, empresas, negocios. Unas veces los ataca y otras los defiende según les lleguen las pesetas. Sus [illegible] son una evidente muestra de la conducta.

Philip Morris escogio [illegible] periodico [illegible] y prestigioso [illegible] LA TRIBUNA para publicar un anuncio sobre los medios en español [illegible] el nombre de LA TRIBUNA, que tiene 3[illegible] años publicandose [illegible]

[illegible] cion. Con fecha 8 de Abril [illegible] Directora de Hispanic [illegible] tenemos en su presupuesto. La carta está en [illegible]

[illegible] contra LA TRIBUNA [illegible] ninguna preocupación por la salud del pueblo como dice en su escrito. Ha usado este asunto para presionar [illegible] un anuncio. Si lo recibe, se olvidara [illegible] de los pulmones ajenos. Todos [illegible]

Es una lastima que haya escogido a LA TRIBUNA como blanco obligandonos a desperdiciar espacio.

LIONEL RODRIGUEZ
Director

NEWARK- La Camara de Comercio Hispana del Condado Essex [illegible] celebrar su décimo aniversario el Viernes 24 de Abril a partir de las 11 AM con un almuerzo en el lujoso «Newark Club» del # 1 Newark Center.

Entre los oradores invitados, James McGreevey, Alcalde de Woodbridge, NJ y Charlie Rodriguez [illegible] Para detalles [illegible] a Vicente Perez, Tesorero (973) 484-544[illegible]

★ FUNERARIA ★
ESTRELLA DEL CIELO, INC.
LA MAS GRANDE FUNERARIA HISPANA EN NEW JERSEY
5 CAPILLAS DISPONIBLES
Servimos a Todas las Religiones
Amplio Estacionamiento * 24 Horas de Servicio
Aceptamos Medicaid y Seguros * Pre Arreglos Funerales
Servicio de Envios de Difuntos a Cualquier Parte del Mundo
PRECIOS AL ALCANCE DE TODO PRESUPUESTO
PETER M. TOSCANO [illegible]
66 PASSAIC AVENUE
[illegible] 07055
973-815-0080 • 973-815-0090

Comentarios

........POR ADELA OLIVA

CIRCULO DE CULTURA PANAMERICANO, ACTO CULTURAL Y PATRIOTICO LA LUCHA POR LA LIBERTAD DE CUBA

Presentación del libro póstumo del Dr. Alberto Gutiérrez de la Solana, Apuntes documentados de la lucha por la libertad de Cuba. Acto que se celebrara el 25 de Abril/ 1998, de 2:00 p.m. a 5:00 p.m. En la Asociación Pro-Cuba: 9-13 Morrel Street, Elizabeth, NJ. Coordinación del acto y presentación de los conferenciantes: Dr. Camilo Fernández Freire, Presidente de Pro-Cuba. Presentación del libro del Dr. Gutierrez de la Solana por el Prof. Alberto Yanuzzi, Director de Actividades Culturales del C.C.P.

Celebración del Centenario de la terminación de la Guerra Hispano-Americana "1895-1898: La jornada gloriosa hacia la libertad de Cuba".

Prof.: Rene León Presidente del Capítulo de Charlotte, N.C. del CCP.

"La formación de la conciencia nacional en la lucha por la libertad de Cuba".

Dr. Elio Alba Buffill, Secretario Ejecutivo Nacional del CCP.

Este acto está organizado por el Circulo de Cultura Panamericano y su Capitulo de New Jersey con la valiosa copatrocinación de la Asociación Pro-Cuba de Elizabeth, NJ. Se celebrará el Domingo 26 de Abril 1998.

CIRCULO DE CULTURA PANAMERICANO

Capitulo de New Jersey XIV Reunión de Primavera

El acto se celebrará en el Restaurante "La Terraza", 4517 Broadway (planta baja) en Union City, NJ.

El acto consistirá en: 1-Banquete de confraternidad * Palabras de bienvenida. Dr. Julio Fernández León Capítulo de New Jersey * Presentación de los conferenciantes: Dr. Orlando Saa, Vicepresidente del Capítulo de New Jersey * La epopeya del 95: Independencia y esperanza, Dr. Marcos Antonio Landa: Capitulo de Charlote, NC., Presidente: Dr. Julio Fernández Leon, Vice-Presidente: Dr. Orlando Saa, Secretaria: Dra. Mirian López-Isa, Vicesecretario: Dr. Luis Villaverde, Tesorera: Dra. Susana Sanchez-Grey Galtieri, Vice-Tesorero: Dr. Rowlan Bosch, Diputados: Dr. Antonio Acosta, Dr. Aldo Fores, Dra. Maria T. Tamayo, Dra. Irma Sánchez Fernández, Director de Actividades Culturales: Dr. Enrique Pujals, Director de Relaciones Públicas: Dr. Omar Perez Remond.

PAQUITO D'RIVERA
UNION CITY- El famoso músico Paquito D'Rivera recibió un agasajo de la comunidad hispana y aquí lo vemos con su premio, felicitado por Esmeralda Vanegas. (FOTO POR LUIS ROSAENZ).

LA NOVELA DOMINICANA

PATERSON- El intelectual quisqueyano Héctor Amarante ha publicado un interesante ensayo sobre el tema «La novela dominicana en New York». Analizando la extensión y profundidad de la obra literaria de autores dominicanos en nuestra región de New York y New Jersey, el periodista Héctor Amarante rastrea tramas y personajes de por lo menos doce novelas escritas por quisqueyanos en el área, desde Viriato Sención con «Los que falsificaron la firma de Dios» hasta «Cuando las Hermanas García perdieron el acento», de Julia Alvarez. El libro de 120 páginas está a la venta, editado por «Circe la Maga» y puede solicitarse llamando al teléfono (973) 684-2334 o enviando un money order por $12 a Héctor Amarante # 113 Market Street, Paterson, New Jersey 07505.

CUBA Y ESTADOS UNIDOS: CIEN AÑOS DE HISTORIA

Por Adela Oliva

Desde el Centro Juan Carlos I de España, New York University, nos llega un hermoso y documentado "brochure" a propósito del Centenario de la Guerra Hispano-Americana "Una Guerra Convertida en Historia". Una Guerra librada entre España y los Estados Unidos, finalizando el Siglo XIX, motivada por un hecho aciago: el estallido del "Acorazado Maine" de las fuerzas de mar estadounidense, anclado en el puerto de La Habana. En la explosión perecieron miles de marinos. La potencia de la explosión motivó el hundimiento de la nave a la vista del pueblo de La Habana que acudió presuroso a presenciar los estragos del siniestro.

A la sazón se libraba en los campos de Cuba la cruenta guerra que dio a Cuba su independencia del dominio español iniciada el 24 de Febrero de 1895, también se hallaban involucrados Puerto Rico, y en el Pacifico Las Islas Filipinas.

La suspicacia y la maledicencia fueron el caldo de cultivo para atribuirle a ambas potencias. Estados Unidos y España, aviesos motivos para producir la explosión.

Hubo quienes atribuyeron la explosión de la nave a los norteamericanos para utilizarlo como razón para declararle la guerra a España, y una vez triunfantes apoderarse de las colonias del Caribe y el Pacifico, gobernadas por España. Otros se lo atribuyeron a los propios españoles, provocando con esto la respuesta bélica de los Estados Unidos.

Por una u otra razón nunca se atribuyó el hecho a un caso fortuito, EN EL CUAL NINGUNA DE LAS DOS POTENCIAS HABIAN TOMADO PARTE.

La declaración de guerra no se hizo esperar de parte de España, como tampoco fue cosa de largo tiempo la derrota de la escuadra española en la bahía de Santiago de Cuba, y el desembarco de marinos americanos. En pocos días se establecio en cuba un gobernador con todas las prerrogativas del cargo. Cuba había quedado exhausta después de haber guerreado durante casi 30 años contra el gobierno colonial español. La Intervención americana como se llamó a este proceso benefició a Cuba en el aspecto económico y social. Los cubanos se organizaron políticamente en dos partidos políticos, y un cubano familiarizado en los americanos ocupó la presidencia, con el compromiso de celebrar elecciones libres, una vez que los partidos políticos se organizaran desarrollaran sus planes y eligieran entre los cubanos los que habian de acudir a las elecciones.

Al pasar de los años muchas han sido las vicisitudes y quebrantos que ha sufrido el pueblo de Cuba. Después de luchas políticas, alternativas y desavenencias, cuando el proceso político de Cuba se había encausado por caminos democráticos, los golpes de estado eran cosas del pasado, el egoismo y el amor al poder surgió de nuevo en la persona que ya había desarticulado la vida civil de Cuba. El cacique volvió a imponerse con la ayuda de las fuerzas armadas a las que sobornaba y favorecia con cargos y prebendas.

Volvió el pueblo de Cuba a luchar por la democracia, la civilidad y la justicia.

Cuba ha sido afortunada por la naturaleza de su suelo, la benignidad de su clima y la inteligencia natural de los cubanos, su espiritu de superación el amor a la Patria, al orden y a la familia, pero desafortunada para que en un suelo tan ventajoso como hemos descrito, siendo un pueblo laborioso e inteligente, ha engendrado también hijos con un acendrado egoismo los han hecho pedazos todo lo forjado por generaciones de héroes y valientes.

Así las cosas, disfrazado de lider justiciero, con honestas y limpias intenciones surgió el hombre que había de enterrar a la Isla de Cuba en la miseria moral y escamotear derechos y prioridades para implantar las suyas y al amparo de una potencia foránea implantar en Cuba el sistema de gobierno mas inicuo que haya padecido Cuba, la Isla generosa, abierta, humanitaria y apasionada de la libertad y la justicia, yace subyugada, sometida al nefasto sistema de gobierno comunista, y a la voluntad omnimoda de un ente egolatra y vesanico.

El sistema mas inicuo que haya padecido la humanidad. Cuba, la isla generosa, humanitaria, abierta a todas las corrientes de civilidad y justicia, yace subyugada, sometida al nefasto sistema de gobierno co-munista y a la voluntad omnimoda de un ente ególatra y vesánico.

LA TRIBUNA
201
617-1360

Portuguese Pavilion

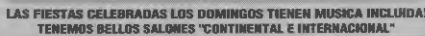
97-99 Monroe St., Newark, N.J. 07105
(Between Ferry and Lafayette Streets)
Tel.: 973-589-4474 - 973-589-8682 - Fax: 973-589-1340

SABADO 7 PM

"Buffet Monumental" con Mariscos, Carnes y Sobremesas (Postres)
Música en Vivo por "SHADOW"
$17.95 por persona mas Impuestos (Tax) y bebidas

ABIERTO LOS 7 DIAS CON ESPECIAL DIARIO

PREPARAMOS TODO TIPO DE FIESTAS:
Bodas - Bautizos - Primera Comunión - Despedida de Soltera (Shower) - Navidad - Cumpleaños y Todo Tipo de Fiestas



NUEVA PRODUCCIÓN

EL PÚBLICO

De Federico García Lorca.
Dirigida por René Buch.

Teatro Repertorio Español presenta el estreno neoyorquino de la obra póstuma de Federico García Lorca. EL PUBLICO es una obra fascinante y surrealista que explora con fuerza y brutalidad la naturaleza y el propósito vital del teatro y cómo el teatro puede lidiar con temas prohibidos.

RESERVACIONES
(212) 889-2850
138 EAST 27TH STREET NEW YORK

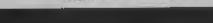
TEATRO REPERTORIO ESPAÑOL

Participe en la RIFA DEL DÍA DE LAS MADRES y gánese un viaje de ida y vuelta a su lugar favorito en los ESTADOS UNIDOS. LLÁME AL 212-889-2850.

Continental



Cortesía de Continental Airlines.



Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA

MORAN MARIÑO

DEMETRIO ALFONSO PINTA SUS CANCIONES

Hasta Miami ha llegado el eco de que en días pasados se celebró en New Jersey un lindo concierto, titulado "The David Oquendo Ensamble presenta Demetrio Alfonso, sus canciones y pinturas", teniendo como artistas invitados a la soprano conocida por todos Estelita Santaló, Graciela Aguiar, Oriente López y David Oquendo. Demetrio Alfonso es un jóven muy talentoso, un gran pintor y un gran restaurador de cuadros. Por su Studio pasan cientos de obras maestras de distintos museos de New York, que están valuados en millones de dólares. Demetrio presentó seis bellos cuadros en éste concierto, que son de su colección que fueron muy admirados por el público, pero esa no es la única faceta de Demetrio Alfonso, también posee una maravillosa voz de tenor, y las dos facetas las combina admirablemente. Demetrio Alfonso fue alumno de esa gran cantante que falleciera recientemente en Miami América Crespo y de ese gran baritono Angelo Cruz. Este jóven artista se ha presentado varias ocasiones en los shows que ha presentado Méme Solís. Este nuevo cincierto de Demetrio fue su primer recital, interpretando con gran éxito a Lecuona, Lara, Carbó Menéndez y otros. Los sinceros aplausos confirmaron que Alfonso es un artista.

Fue acompañado, en ocasiones, por el guitarrista David Oquendo con el que interpretó un duo a capela de "Longina" acompañado por el pianista Oriente López, que a su vez interpretó tres danzas de su propia inspiración. Hizo su debut en ese concierto Graciela Aguiar, acompañandose a la guitarra, a quién mas tarde se le unieron David Oquendo y Sergio García Marruz. Después hizo su aparición Estelita Santaló, bien conocida de todos, que deleitó a la concurrencia con su preciosa voz, como nos tiene acostumbrados, cantando cinco bellas melodias y cerró el programa Demetrio Alfronso con una bellisima interpretación de "Granada" de Agustín Lara. El concierto fue dirigido por David Oquendo con el acompañamiento al piano de Oriente López, Vicente Sánchez y Lisandro Arias, percucionista. Fue una noche inolvidable. Nuestra sincera felicitación a ese puñado de valiosos artistas.

EL "PERIODISMO" DE LA TV

Este "periodismo" de la TV, donde le cortan a los protagonistas de la noticia donde a la empresa, al productor o al analfabeto de turno le convenga o crea a su mejor entender, no es periodismo ni objetivo, ni malo.

Sencillamente no es periodismo. Por ejemplo: una figura de renombre, nacional o internacional, un prestigio de la política, de la banca o de la sociedad dice: "yo creo que eso no se debió hacer porque no parece justo" (ahí mismo le cortan cuándo tal vez el declarante ha dicho mas tarde: "no parece justo si lleva unido un deseo de hacer el bien o el mal". Es decir, se corta dónde le parece mejor al productor. Y sin embargo, el concepto no ha sido expresado. Tal vez lo que se deja de trasmitir es dónde se dice el verdadero concepto aleccionador y útil. Esto es una porquería.

DETRAS DE CADA HOMBRE...

Decir que "detrás" de cada hombre famoso siempre hay una mujer y que en el caso de Leopoldo Fernández está fue Vilma Carbia, no es justo. Vilma, la gran dama de Puerto Rico, a quién admiramos y respetamos como a un ser humano, fue el alma buena que le hizo mas feliz la pena de los últimos años al gran cómico cubano. Cuándo Leopoldo Fernández (Tres patines) fue famoso, y llevó su nombre a lo mas alto de su popularidad, es decir, cuándo "el hombre se convirtió en personaje internacional", había otra mujer detrás, a quién recordamos con mucho cariño y no debemos olvidar: Mimi Cal, la insustituible "Nananina" de "La Tremenda Corte". Inolvidable.

MUCHOS LA RECUERDAN

Muchos recuerdan a la actriz argentina Nini Mardhall, la simpática "Catita" del cine argentino. Sobre todo en sus peliculas con el mas famoso cómico que ha dado la tierra de José San Martin: Luis Sandri ii. Pues bien, en buenos Aires falleció el productor de cine Carmelo Santiago, quién estuvo casado con Nini. Tenia 78 años y murió de un paro cardíaco. Carmelo fue uno de los precursores de la cinematografía argentina en su época de oro fundador junto con Angel Metasti de la famosa productora "Argentina Sono Film", que tantas buenas peliculas hizo para los públicos de la América Hispana. Gran cantidad de film de "Sono Film" vimos en nuestro pueblo de Fomento, Las Villas, en el teatro "Baroja", que nunca olvidaremos. Ah, los que sean de Fomento, saben que nos referimos al mejor teatro de la localidad. Por ejemplo, un Union City, New Jersey, hay miles de hijos de Fomento, como las hay en Hialeah y Miami.

MAGGIE CARLES

Por todo Miami se comenta y nosotros lo recogemos que la ex-simpatizante de Fidel Castro, la cantante Maggie Carlés está perdiendo la voz debido a que está demasiado gorda y eso, según dicen, le perjudica las cuerdas vocales. A nosotros lo mismo nos da que la Carlés cante o deje de cantar, ya que nada que se asocie con ella nos interesa. Aquí las hay mejores y por ellas debemos preocuparnos, no por una que estuvo al servicio de Castro...

LAS PESTAÑAS

Las pestañas postizas fueron un invento del pionero del cine norteamericano, el director David W. Criffith, quién durante la filmación de la película "El nacimiento de una nación", filmada en el 1913, la sombra de sus pestañas al bajar los párpados. Por cierto, que en una ocasión, cerca de 1918, un agente de bienes raices les ofreció a Lillian Gissh y su hermana Dorothy si querian comprarla por 300 dólares un lote enorme de terreno en el área, entonces casi desierto de lo que después llegó a ser Sunset Boulevard. Las dos prefirieron irse a comprar unos vestidos con ese dinero y dejaron de lado un terreno que se convirtió en uno de las mas caros de todo el pais americano. Así fué.

NOS INFORMAN QUE...

Noticias que nos llegan desde México nos informan que, la telenovela "El Alma no tiene color", dónde actúa, muy mal por cierto, la cantante no actríz, Celia Cruz, no ha gustado mucho, por la tierra de "los manitos". Celia intervino en la telenovela "Valentina" y fue un sonado fracaso. Luego la vimos en "Mambo King" y su actuación dejó mucho que desear. Hasta el nombre que le dieron a ella, en su papel, fue increible. Nada, que Celia Cruz siga cantando y deje el cine, que no es para ella.

CHISMECITOS DE ALDEA

Hay emisoras de radio y televisión que matan de hambre a los artistas, pero cuándo éstos mueren, le dedican el editorial. Los perfiles mas horrorosos de la TV de Miami son los de Cristina Saalegui y Ambrosio Hernández. Mirenlos bien y nos darán la razón.... Se acerca una linda y maravillosa demanda de un periodista contra una emisora de radio.... Ya nos enteramos que la vieja que se casó con pepillito hace poco tiempo ya ella cumplió los 72 años. Su dinero le costará.... Ni las luces de el maquillaje ni la cirujía plastica, le tapan "Los añitos a la Callava".... El tiqui tiqui que usa Mauricio Zeilic, es un plagio que le hizo al periodista de New York, Otto Gennaro. ¿Por que Mauricio no dice que ha plagiado ese nombre?.... dicen que la "cantante" Maggie Carles engorda por día, cuándo la vea, se dara cuenta que es verdad. Se parece a María Martha Sierra Lima.... En Miami hay muchas "glorias de Cuba", que allá nunca vimos en ningún escenario,... La artista mexicana que se hace llamar Lucero, quiere que le digan que ella es la novia de américa". Que fresca es esta pequeña artista. Parece que esa cosa no sabe que la única y verdadera NOVIA DE AMERICA es la señora Libertad Lamarque. Lucero no le sirve a Libertad, ni para limpiarle los zapatos. Esta naciente estrellita, no estrella, es una mas del montón.

FRANKIE ROMERO

Al cumplirse cinco años del fallecimiento del estimado amigo y compañero Frankie Romero, le dedicamos estas notas. Fue un gran periodista y el primer bailarin del mundialmente aclamado grupo de flamenco "Los Romero". Amó el arte, el periodismo y el mundo del espectáculo, al cual dedicó toda su vida. Para tí, querido Frankie, mi mejor recuerdo, una oración y un pedido a Dios para que te tenga a su lado...

OMNIBUS LA CUBANA

Viajes Directos de New York, Union City, Elizabeth, Washington a West Palm Beach, Orlando, Miami y Miami Beach, Fla.

LA CUBANA

New York 212 - 695-0718
Union City 201 - 864-6800
Washintong 202 - 861-5864
West Palm Beach 407 - 655-1602
Miami 305 - 541-1700

12 años de servicio sin accidentes
Rentamos buses para excursiones en la Florida y otros estados y llevamos paquetes



GOYA PREMIA EMPLEADO

NEW YORK- La empresa GOYA Foods entregó premio a Onix Pupo (centro) por sus 30 años de servicios, durante un acto en que vemos, desde izquierda a Antonio Salafia, Rodolfo Caballero, Pupo, Antonio Santamaría, Vicepresidente y Patrick Quimby.



HOMENAJE A GLADYS CAMPANERIA

UNION CITY- El Colegio Nacional de Periodistas de Cuba en el Exilio (CNP) delegación NY-NJ ofreció homenaje muy merecido a nuestra colega Gladys Campanería ante numeroso público. Aquí vemos a Gladys con algunos de los premios recibidos, felicitada por Pablo Laserna, Antonio Acosta (presidente), Viola Pérez y el dúo de las Hermanas Márquez. LA TRIBUNA felicita nuevamente a nuestra columnista Gladys. (Foto Lionel)

VENTA DE CRISTALES

RIDGEFIELD PARK, NJ- La famosa venta especial de cristalería de CRYSTAL WAREHOUSE va a comenzar el Martes 28 de Abril en sus establecimientos del # 2 Bergen Turnpike, en Ridgefield Park.

Las ventas de toda clase de cristales, con precios desde un dólar ($1) hasta $5,000 por pieza van a coincidir con el «Día de las Madres». Las ofertas de primavera se harán en los siguientes días y horas:

Martes 28 Abril y Jueves 30 Abril de 10 AM a 6 PM. El Domingo 3 de Mayo de 9 AM a 5 PM. Martes 5 Mayo, Jueves 7 Mayo y Lunes 11 Mayo de 10 AM a 9 PM.

Para detalles sobre esta oportunidad, vías de acceso, etc. llamar al teléfono (201) 440-4270.

CRYSTAL WAREHOUSE abre sus puertas al público solo dos veces al año con descuentos notables en sus grandes existencias de cristalería, objetos de comedor, regalos de cristal, lámparas, joyerías, etc que incluyen marcas notables.



LOS FERRER LUQUE

HARRISON- El querido compañero periodista Rafael Ferrer Luque y su esposa Delia atraviesan momentos difíciles en su vida al fallarles la salud. Aquí en LA TRIBUNA los apreciamos muchísimo y estamos muy al tanto de ellos. Un gran abrazo.

"Un esfuerzo en Unión"

Gracias a todos!

En nombre de la junta de Educación de Union City y la familia de Frances Chabrier, queremos darle las gracias a todos y a cada una de las personas que dedicaron su tiempo, esfuerzo y contribuciones generosas a una causa tan especial

Gracias!

• Distrito Escolar Público de Union City • Consejero Estudiantil de la Escuela de Union Hill • Consejero Estudiantil de la Escuela de Emerson • Centro de Educación de Union City • Escuela Mother Seton School • Departamento de Policía de Union City • Spiekermann Bakery • Dunkin Donuts - Kennedy Boulevard • Dunkin Donuts - Bergenline Avenue • "Organización Save Latin America" • Tino's Pizzeria • Luigi's Pizzeria • Termini's Pizzeria • Summit Pizzeria • Summit Merchants Association • Galaxy Lighting Company • Adam's Laundromat and Fitness • Don Ramon Restaurant • Ed's Luck Line • North Hudson Community Action Corp. • Custom Designs

Especialmente Gracias a:

Bomberos de Union City - Local 12 & 212 y al Alcalde Rudy García

CAMARA COMERCIO HISPANA ABRIO OFICINAS

JERSEY CITY- La Cámara de Comercio Hispana del estado de New Jersey que preside Daniel Jara abrió nuevas oficinas en el # 150 Warren Street.

Numerosas personalidades asistieron al acto en que Jara dijo que esta nueva oficina forma parte del gran esfuerzo conjunto para que Jersey City sea «puerta de entrada» al comercio con América Latina.

Jara dijo que cientos de empresas se interesan cada vez más por Jersey City, a quien muchos llaman hoy «la costa del oro». El Alcalde Bret Schundler ha explicado varias iniciativas para ampliar la presencia de grandes entidades comerciales y financieras en el área, que cada vez se desarrolla más.

Funcionarios del gobierno estatal acudieron al corte de cinta, participando entre otros el Ejecutivo del condado, Robert C. Janiszewski, el Concejal Mariano Vega, el Vice-Alcalde Eliu Rivera y muchos ejecutivos de negocios hispanos. «Nuestra mudanza para el condado Hudson vaticina importantes avances y la apertura de la oficina de la Cámara de Comercio Hispana de NJ en este creciente sector financiero es un paso que ayudará mucho al desarrollo de todo tipo de negocios latinos», dijo Jara. Para detalles sobre los servicios de la Cámara llamar al 1-800-621-4086.



Daniel Jara, presidente de la Cámara de Comercio del estado de New Jersey.

CALLES MAS SEGURAS CON RUDY GARCIA

UNION CITY- El Alcalde Rudy García informó que desde que asumió la Alcaldía de la ciudad se ha producido un notable descenso en los índices de delitos, debido a que ahora hay más policías patrullando las calles.

García dijo que durante los meses de Enero, Febrero y Marzo hubo un descenso de 35% en hurtos, 53% en robos y 22% en robos de automóviles.

Como primera medida de su administración, García pasó a cuatro policías de labores burocráticas hacia el patrullaje de calles y posteriormente siguió ese movimiento. Contrató a seis civiles para cubrir las funciones de policías que también fueron asignados al trabajo de protección ciudadana. Ahora hay más cadetes pasando la Academia para incorporarse después a la Policía local. Mientras tanto, Rudy García y su equipo de gobierno han cerrado varios bares y negocios que eran un problema para los vecinos, reforzó el «toque de queda» juvenil, asignó policías en bicicletas para ciertos vecindarios y nombró un Inspector General para trabajar con asuntos de integridad pública.

García dijo que la lucha contra el narcotráfico se incrementa, así como el apoyo al programa DARE que trabaja con los escolares. «Este trabajo conjunto va a continuar tenazmente en favor del pueblo», afirmó.



UNION CITY- El Alcalde Raúl «Rudy» García sonríe tras explicar los progresos del gobierno municipal en el poco tiempo que lleva en el cargo. Lo rodean y aplauden sonrientes los miembros de la candidatura «B» por menos impuestos, mejores escuelas y calles segurasRaymond López, Michael A. Leggiero, Tina Yandolino y Rafael Fraguela. (FOTO LIONEL).

LA TRIBUNA
201
617-1360

SIRES ELIMINARA TELEFONOS QUE OPERABAN ILEGALMENTE



WNY- El Alcalde Albio Sires anunció ofensiva contra la operación de teléfonos ilegales.

WEST NEW YORK- El Alcalde Albio Sires dirigió personalmente un operativo para eliminar decenas de teléfonos públicos que operaban sin permiso en diversos puntos de la ciudad.

El Alcalde Sires, armado de unas cuchillas especiales cortó personalmente los cables de 31 de esos teléfonos «clandestinos» para dar inicio a la operación de investigar y eliminar el negocio que viene operando ilegalmente desde hace tiempo. «Esto no vamos de ningún modo a tolerarlo -dijo Sires- pues tales teléfonos se han convertido en una calamidad y en gran parte son usados por traficantes de drogas».

«Los teléfonos pagados deben ser una fuente de ingresos para la ciudad y un servicio al público, pero su funcionamiento ilegal no será permitido», agregó el Alcalde, anunciando que miembros de la Policía fueron designados para investigar y perseguir el asunto. La primera indagación reveló que de 308 teléfonos públicos solamente 58 tenían permiso. Estos pertenecen a Bell Atlantic, que paga puntualmente sus derechos de uso. La Policía determinó 250 teléfonos sin licencia y pudo localizar a los dueños de 39 de ellos. Mediante una orden judicial, cortaron las líneas. La indagación continuó y los dueños de otras decenas de teléfonos ilegales recibieron citaciones para que se presenten ante la Corte el 5 de Mayo.

La instalación de teléfonos públicos es permitida mediante el cumplimiento de varios requisitos legales y el pago de una cantidad de dinero al municipio. El Comisionado Sal Vega dijo que habrá una revisión de las actuales regulaciones para evitar la repetición de estos hechos y expresó su preocupación por «el uso de tales teléfonos ilegales por grupos juveniles que a veces constituyen un problema para la comunidad». El Director de Policía, Joseph Pelliccio, dijo que la investigación continúa.

RESTAURANT
Doña Arepa
COCINA VENEZOLANA
Arepa Rellena
Hallacas
Empanadas
Cachapas
Papas Rellenas
Pabellón Criollo
Y Todo Tipo de Comida Venezolana
Se Preparan Comidas Para Fiestas
ABIERTO
6:00 AM - 7:00 PM
¡La Mejor Comida!
¡Los Mejores Precios!
558 ELIZABETH AVENUE
ELIZABETH, NJ 07206
908-289-3443







LA TRIBUNA
P.O. Box 805
Union City, N.J. 07087
Address
Correction
Requested

Bulk Rate
U.S. Postage
PAID
Permit #1300
West New York
N. J.